

V Bruseli 15. novembra 2022
(OR. en)

13660/22

Medziinštitucionálny spis:
2022/0318(BUD)

FIN 1091
PE-L 38

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Rozpočtový výbor
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	13056/22 (COM(2022) 351 final)
Predmet:	Pozícia Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 5 k všeobecnému rozpočtu na rok 2022: Dodatočné opatrenia na riešenie dôsledkov ruskej vojny na Ukrajine, posilnenie mechanizmu Únie v oblasti civilnej ochrany, zníženie platobných rozpočtových prostriedkov a aktualizácia príjmov, ďalšie úpravy a technické aktualizácie – <i>prijatie</i>

1. Komisia predložila 5. októbra 2022 Rade návrh opravného rozpočtu (NOR) č. 5 k všeobecnému rozpočtu na rok 2022.

Účelom NOR č. 5/2022 je aktualizovať výdavkovú a príjmovú stranu rozpočtu na rok 2022 s cieľom:

- a) zahrnúť financovanie nového posilnenia európskeho obranného priemyslu prostredníctvom aktu o spoločnom obstarávaní (EDIRPA), ktorým sa majú riešiť najnaliehavejšie a najkritickejšie nedostatky v oblasti obrany podporou spolupráce členských štátov v oblasti spoločného obstarávania;
- b) posilniť núdzové opatrenia v rámci zložky Potravinový reťazec Programu pre jednotný trh (SMP) s cieľom refundovať náklady členským štátom po viacerých prípadoch výskytu ohnisk vysoko patogénnej aviárnej influenzy a afrického moru ošipaných;

- c) predsunúť financovanie mechanizmu Únie v oblasti civilnej ochrany (UCPM) a posilniť tento mechanizmus s cieľom pokračovať v poskytovaní materiálnej pomoci Ukrajine. Okrem toho sa prenajmú vrtuľníky a iné ľahké lietadlá s cieľom zvýšiť pripravenosť Únie na letecké hasenie požiarov v roku 2023, a urýchli sa obstarávanie stálych leteckých kapacít;
- d) posilniť príspevok EÚ pre Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA), s cieľom zabrániť operačným ťažkostiam;
- e) posilniť administratívne výdavky a dôchodky v okruhu 7 v dôsledku vysokej inflácie a rýchlo rastúcich cien energií;
- f) znížiť úroveň platobných rozpočtových prostriedkov pre Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV) a program EU4Health;
- g) vzhľadom na oneskorenie pri schvaľovaní nového mandátu iniciatívy „ReFuelEU Aviation“ pre Európsku agentúru pre bezpečnosť letectva (EASA) vrátiť zodpovedajúcu sumu z rezervy do riadka Nástroj na prepájanie Európy – Doprava, z ktorého bola kompenzovaná;
- h) aktualizovať odhady tradičných vlastných zdrojov (TVZ), ako aj zohľadniť vplyv rozdielov vo výmenných kurzoch,

ako sa uvádza v dokumente 13056/22.

Celkový čistý vplyv tohto NOR na výdavky predstavuje zvýšenie o 447,5 mil. EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch a zníženie o 741,1 mil. EUR v platobných rozpočtových prostriedkoch.

Celkovým vplyvom na strane príjmov je čisté zníženie príspevkov založených na HND o 3 779 miliónov EUR.

2. Rozpočtový výbor preskúmal NOR č. 5/2022 na svojich zasadnutiach 5., 11., 17. a 25. októbra 2022.

Počas tohto preskúmania rozpočtový výbor uznal, že je nepravdepodobné, že by sa právny základ EDIRPA prijal do konca roka 2022. Rozpočtový výbor teda súhlasil, že nezaradí sumu 82,97 milióna EUR predpokladanú pre uvedený program do rozpočtovej rezervy pre diferencované rozpočtové prostriedky.

Predsedníctvo preto navrhlo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť NOR č. 5/2022 a odpočítať od NOR č. 5/2022 sumu 82,97 milióna EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch, pričom viazané rozpočtové prostriedky zostávajú na úrovni 364,55 milióna EUR namiesto 447,53 milióna EUR;

Rozpočtový výbor tento návrh predsedníctva na svojom zasadnutí 25. októbra preskúmal a prijal.

3. Zmierovací výbor v rámci dohody o spoločnom znení týkajúcom sa rozpočtu na rok 2023 dosiahol 14. novembra 2022 politickú dohodu o NOR č. 5/2022, pričom súhlasil s tým, že zmení návrh Komisie¹, ako to navrhla Rada.
4. S cieľom umožniť Rade prijať bezodkladne pozíciu k NOR č. 5/2022 musí Rada v súlade s článkom 3 ods. 3 svojho rokovacieho poriadku vzhľadom na naliehavosť tejto veci rozhodnúť o skrátení osemtyždňovej lehoty stanovenej v článku 4 protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii.

¹ 13056/22.

5. Výbor stálych predstaviteľov sa vzhľadom na uvedené skutočnosti vyzýva, aby odporučil Rade:
- prijať pozíciu Rady k NOR č. 5/2022, ako sa uvádza v bode 2,
 - poveriť predsedníctvo, aby pripravilo rozpočtové dokumenty, ktoré sa zašlú Európskemu parlamentu, a v tomto zmysle schválilo návrh listu uvedený v prílohe a
 - uverejniť rozhodnutie Rady, ktorým sa prijíma pozícia Rady k návrhu opravného rozpočtu Európskej únie č. 5 na rozpočtový rok 2022, ako sa uvádza v dokumente 13661/22, v *Úradnom vestníku Európskej únie*,
 - vzhľadom na naliehavosť situácie rozhodnúť na základe článku 3 ods. 3 druhého pododseku rokovacieho poriadku Rady o odchýlke od osemtyždňovej lehoty ustanovenej v článku 4 protokolu 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii.
-

NÁVRH LISTU

Od : predseda/predsedníčka Rady

Komu : predsedníčka Európskeho parlamentu

Vážená pani,

v samostatnom dokumente Vám zasielam pozíciu Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 5 na rozpočtový rok 2022, ktorú Rada prijala 21. novembra 2022.

(zdvorilostná fráza)
